WELL-BEING OF FUTURE GENERATIONS (WALES) BILL – STAGE 2 GOVERNMENT AMENDMENTS

This table provides information about the amendments tabled in the name of the Minister for Natural Resources Carl Sargeant AM on 12 December. Further amendments for consideration at Stage 2 may be tabled by the Minister for Natural Resources in due course.

No.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
1	Section 28, page 15, line 4, leave out 'voluntary organisations in the area' and insert 'relevant voluntary organisations'.	Adran 28, tudalen 15, Ilinell 4, hepgorer 'yn yr ardal' a mewnosoder 'perthnasol'.	The purpose of this amendment is to replace a reference to "voluntary organisations in the area" with a reference to "relevant voluntary organisations" (as defined in section 54(2)).
			The effect of this amendment is consistency in the way voluntary organisations are referred in Part 4 of the Bill.
2	Section 31, page 17, line 2, after 'members', insert ', invited participants and other partners'.	Adran 31, tudalen 17, llinell 3, hepgorer 'yr aelodau o'r' a mewnosoder 'aelodau, cyfranogwyr gwadd a phartneriaid eraill y'.	The purpose of this amendment is to insert reference to invited participants and other partners in the provision requiring the Welsh Ministers to consult before making regulations under section 31(1).
			The effect of this amendment is to extend the Welsh Ministers' duty to consult under section 31(4) to include invited participants and other partners of the public services board to which the proposed regulations under section 31(1) relate as well as members of that board.
3	Section 33, page 17, line 12, leave out 'its public services board' and insert 'the public services board for the local authority area'.	Adran 33, tudalen 17, llinell 13, hepgorer 'ei fwrdd gwasanaethau cyhoeddus, neu i wneud hynny mewn perthynas â'r camau eraill a gymerir ganddo' a mewnosoder 'y bwrdd gwasanaethau cyhoeddus ar	The purpose of this amendment is to change the reference in section 33(1)(a) to "its public services board" to "the public services board for the local authority area".
		gyfer yr ardal awdurdod lleol wrth arfer ei swyddogaethau, neu i wneud hynny mewn perthynas â 'r camau eraill a gymerir ganddo wrth	The effect of this amendment is to clarify that the public services board is not subsidiary to the local authority (which the word "its" might otherwise

No.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
		arfer ei swyddogaethau'.	imply) and to ensure consistency with other references in Part 4 to public services boards.
4	Section 33, page 17, line 27, leave out 'the public services board, or such one or more of its members of the board as the committee may specify,' and insert 'one or more of the persons who may attend a meeting of a public services board (see paragraph 7 of Schedule 3), or anyone designated by such a person,'.	Adran 33, tudalen 17, llinell 29, hepgorer 'i'r bwrdd gwasanaethau cyhoeddus, neu'r cyfryw un neu ragor o aelodau'r bwrdd ag y caiff y pwyllgor ei bennu neu eu pennu,' a mewnosoder 'i un neu ragor o'r personau a gaiff fynychu un o gyfarfodydd bwrdd gwasanaethau cyhoeddus (gweler paragraff 7 o Atodlen 3), neu unrhyw un a ddynodir gan berson o'r	The purpose of this amendment is to remove the reference to the public services board, as it is not in itself a legal entity, and to provide for which persons representing public services board members the relevant local authority scrutiny committee may require to attend meetings of that committee and provide explanations.
		fath,'.	The effect of this amendment is that the relevant local authority scrutiny committee may require specified persons to attend its meetings and provide explanations on behalf of a public services board member. The scrutiny committee will have the flexibility to require attendance on behalf of whichever member they think is appropriate in the circumstances; and the relevant person representing the public services board member may send an appropriate designate.
5	Section 35, page 18, line 21, leave out 'communities' and insert 'community areas'.	Adran 35, tudalen 18, llinell 19, hepgorer 'cymunedau sydd wedi eu cynnwys yn' a mewnosoder 'ardaloedd cymunedol sy'n ffurfio'.	The purpose of this amendment is to remove a reference to communities and replace it with community areas.
			The effect of this amendment is to clarify that, in this context, "communities" refers to geographic communities.
6	Section 35, page 18, line 22, after 'community', insert 'area'.	Adran 35, tudalen 18, llinell 20, hepgorer 'cymuned' a mewnosoder 'ardal gymunedol'.	The purpose of this amendment is to remove a reference to communities and replace it with community areas.
			The effect of this amendment is to clarify that, in

No.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
			this context, communities refers to geographic communities.
7	Section 35, page 18, line 24, leave out 'any category of persons in the area whom the board considers to be vulnerable or otherwise disadvantaged' and insert 'the people in the area'.	Adran 35, tudalen 18, llinell 22, hepgorer 'unrhyw gategori o bersonau yn yr ardal y mae'r bwrdd yn ei ystyried yn hyglwyf neu o dan anfantais fel arall' a mewnosoder 'y bobl yn yr ardal'.	The purpose of this amendment is to remove the reference to 'any category of persons in the area whom the board considers to be vulnerable or otherwise disadvantaged' and insert a reference to "the people in the area". Amendment 9 inserts a new reference to "persons who are vulnerable or otherwise disadvantaged" elsewhere in the same section.
			The effect of this amendment is that the analysis of well-being provided for in section 35 must include an analysis of the state of well-being of the people in the area. In association with amendment 9 that analysis of the state of well-being may include analyses of particular categories of person by reference to various factors, including the fact that persons are vulnerable or otherwise disadvantaged for the same or similar reasons.
8	Section 35, page 19, line 1, leave out 'communities' and insert 'community areas'.	Adran 35, tudalen 19, llinell 1, hepgorer 'cymunedau sydd wedi eu cynnwys mewn' a mewnosoder 'ardaloedd cymunedol sy'n ffurfio'.	The purpose of this amendment is to remove a reference to communities and replace it with community areas.
			The effect of this amendment is to clarify that in this context communities refers to geographic communities.
9	Section 35, page 19, after line 3, insert— '(6) The analysis referred to in subsection (3)(c) may include analyses of particular categories of persons determined by the board by	Adran 35, tudalen 19, ar ôl Ilinell 3, mewnosoder— '(6) Caiff y dadansoddiad y cyfeirir ato yn is-adran (3)(c) gynnwys dadansoddiadau o gategorïau penodol o bersonau y penderfyna'r bwrdd	The purpose of this amendment is provide that the analysis of the state of well-being may include analyses of particular categories of person determined by the public services board by

No.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
	reference to—	arnynt drwy gyfeirio at—	reference to the factors referred to in the
	 (a) the fact that persons are vulnerable or otherwise disadvantaged for the same or similar reasons; 	(a) y ffaith bod personau'n hyglwyf neu o dan anfantais fel arall am yr un rhesymau neu am resymau tebyg;	amendment or any other common factor the board considers appropriate in describing a category of persons.
	(b) the persons possessing a common protected characteristic within the meaning of Chapter 1 of Part 2 of the Equality Act 2010 (c15);	(b) bod y personau'n meddu ar nodwedd warchodedig gyffredin o fewn ystyr Pennod 1 o Ran 2 o Ddeddf Cydraddoldeb 2010 (p.15);	The effect of this amendment is to permit the assessment of well-being to include analyses of particular categories of person determined by the board by reference to the factors referred to in the amendment; that is persons who are vulnerable or
	(c) the persons being children (persons under the age of 18);	(c) bod y personau'n blant (personau o dan 18 oed);	otherwise disadvantaged, persons possessing a common protected characteristic; children; and
	(d) whether the persons—	(d) a yw'r personau—	those who may have need of, or who are providing, care and support. The board may also
	(i) may have need for care and support (as described in Part 3 of the Social Services and Well-being (Wales) Act 2014) (anaw 4); or (ii) provide or intend to provide care	(i) yn bersonau y gallai fod arnynt angen gofal a chymorth (fel y'u disgrifir yn Rhan 3 o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014) (dccc 4); neu	include in its assessment of well-being analyses of particular categories of person by reference to any other common factor the board considers appropriate in describing a category of persons.
	and support for persons who may need it;	(ii) yn darparu neu'n bwriadu darparu gofal a chymorth i bersonau y gallai fod ei angen arnynt;	
	(e) any other common factor the Board considers appropriate in describing a category of persons.'.	(e) unrhyw ffactor cyffredin arall y mae'r Bwrdd yn ei ystyried yn briodol wrth ddisgrifio categori o bersonau.'.	
10	Section 37, page 20, after line 31, insert—	Adran 37, tudalen 20, ar ôl Ilinell 28, mewnosoder—	The purpose of this amendment is to provide that
	'() But a plan may include an objective which is to be met by steps which are to be taken by an invited participant or other partner (whether individually or jointly in any combination of members, invited participants	'() Ond ni chaniateir i gynllun gynnwys amcan sydd i'w gyflawni drwy gamau sydd i'w cymryd gan gyfranogwr gwadd neu bartner arall (pa un ai yn unigol neu ar y cyd mewn unrhyw gyfuniad o aelodau, cyfranogwyr gwadd neu	a local well-being plan may include an objective which is to be met by steps which are to be taken by an invited participant or other partner, only if the board has obtained the agreement of that invited participant or other partner.

No.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
	or other partners) only if the board has obtained the agreement of that invited participant or other partner, as the case may be.'.	bartneriaid eraill) ond os yw'r bwrdd wedi cael cydsyniad y cyfranogwr gwadd neu'r partner arall hwnnw, yn ol y digwydd.'.	The effect of this amendment is that a local well- being plan can only include an objective which is to be met by steps which are to be taken by an invited participant or other partner if the board has obtained the agreement of that invited participant or other partner.
11	Section 37, page 20, after line 36, insert— '() In setting its well-being objectives a board must take into account the Commissioner's report under section 21.'.	Adran 37, tudalen 20, ar ôl Ilinell 33, mewnosoder— '() Wrth osod ei amcanion llesiant rhaid i fwrdd ystyried adroddiad y Comisiynydd o dan adran 21.'.	The purpose of this amendment is to oblige a public services board to take into account the latest Future Generations Report as prepared by the Commissioner under section 21 in setting its well-being objectives.
			The effect of this amendment is that public services boards, in setting their well-being objectives, will be required to take into account the Commissioner's report. The report will contain the Commissioner's assessment of the improvements public bodies should make in order to set and meet well-being objectives in accordance with the sustainable development principle.
12	Section 37, page 20, line 38, leave out 'each' and insert 'the'.	Adran 37, tudalen 20, llinell 35, hepgorer 'mae pob' a mewnosoder 'mae'r'.	This amendment ensures consistency of drafting throughout the Bill
13	Section 37, page 21, leave out line 2 and insert— '() explaining how the objectives and any proposed steps have been set with regard to any matters mentioned in the most recent assessment of well-being published under section 35'.	Adran 37, tudalen 21, hepgorer llinellau 1 hyd at 2 a mewnosoder— '() sy'n egluro sut y mae'r amcanion ac unrhyw gamau arfaethedig wedi eu gosod mewn cysylltiad ag unrhyw faterion a grybwyllir yn yr asesiad diweddaraf o lesiant a gyhoeddwyd o dan adran 35;'.	The purpose of this amendment is to replace the provisions relating to how objectives in the well-being plan relate to the most recent assessment of local well-being published under section 35. The effect of this amendment is to require a public services board to include in its local well-being plan a statement explaining how the objectives and any proposed steps have been set with regard

No.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
			to any matters mentioned in the most recent assessment of well-being published under section 35. It clarifies the relationship between the assessment of well-being and the local well-being plan.
14	Section 37, page 21, line 5, leave out 'the steps the board proposes to take to meet the objectives' and insert 'any proposed steps'.	Adran 37, tudalen 21, llinell 5, hepgorer 'mae'r camau y mae'r bwrdd yn cynnig eu cymryd I gyflawni'r amcanion' a mewnosoder 'mae unrhyw gamau arfaethedig'.	The purpose of this amendment is to replace the words "the steps the board proposes to take to meet the objectives" provide guidance with "any proposed steps'.
			The effect of this amendment is to recognise that steps may be taken by invited participants or other partners, as well as members of public services boards.
15	Section 37, page 21, line 7, after 'the' at the second place where it appears, insert 'proposed'.	Adran 37, tudalen 21, llinell 8, ar ôl 'camau', mewnosoder 'arfaethedig'.	The purpose of this amendment is to insert the word "proposed" at the relevant point.
			The effect of this amendment is to recognise that steps may be taken by invited participants or other partners, as well as members of public services boards.
16	Section 42, page 24, after line 4, insert—	Adran 42, tudalen 24, ar ôl Ilinell 4, mewnosoder—	The purpose of this amendment is to insert a
	'() Before publishing its local well-being plan, a public services board must hold a meeting at which each member confirms its approval of	'() Cyn cyhoeddi ei gynllun llesiant lleol, rhaid i fwrdd gwasanaethau cyhoeddus gynnal cyfarfod lle mae pob aelod yn cadarnhau ei	provision to require the public services board to hold a meeting at which each member confirms its approval of the local well-being plan for publication
	the plan for publication. '.	fod yn cymeradwyo'r cynllun ar gyfer ei gyhoeddi.'.	The effect of this amendment is to oblige each public services board, before publishing its local well-being plan, to hold a meeting at which each of its members must confirm its approval of that plan for publication.

No.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
17	Section 50, page 26, line 23, leave out 'may' and insert 'must'.	Adran 50, tudalen 26, Ilinell 25, hepgorer 'Caiff Gweinidogion' a mewnosoder 'Rhaid I Weinidogion'.	The purpose of this amendment is to provide that the Welsh Ministers have a duty to produce statutory guidance to public services boards about the exercise of functions under Part 4 of the Bill, rather than a power to do so.
			The effect of this amendment is to oblige the Welsh Ministers to issue guidance to Public Services Boards in relation to functions under Part 4 of the Bill.
18	Section 55, page 29, line 36, leave out subsection (2).	Adran 55, tudalen 29, llinell 37, hepgorer is-adran (2).	The purpose of this amendment is to delete the provision that states that Section 50 comes into force two months after the day on which the Bill receives Royal Assent
			The effect of this amendment is that the Welsh Ministers may commence section 50 by order on such a day as they appoint under section 55(3).
19	Schedule 2, page 36, after line 34, insert—	Atodlen 2, tudalen 36, ar ôl Ilinell 34, mewnosoder—	The purpose of this amendment is to insert
	'Accounting officer	'Swyddog cyfrifyddu	provisions for the Commissioner for Future Generations to be an Accounting officer.
	[] (1) The Commissioner is the accounting officer for the office of the Commissioner.	[] (1) Y Comisiynydd yw'r swyddog cyfrifyddu ar gyfer swyddfa'r Comisiynydd.	The effect of this amendment is to make the Commissioner the accounting officer for the office
	(2) The accounting officer has, in relation to the accounts and the finances of the Commissioner, the responsibilities that are from time to time specified by the Treasury.	(2) Mae gan y swyddog cyfrifyddu, o ran cyfrifon a chyllid y Comisiynydd, y cyfrifoldebau abennir o bryd i'w gilydd gan y Trysorlys.	of the Commissioner with responsibilities for the accounts and finances.
	(3) In this paragraph references to responsibilities include—	(3) Yn y paragraff hwn mae cyfeiriadau at gyfrifoldebau yn cynnwys—(a) cyfrifoldebau mewn perthynas a llofnodi	
	(a) responsibilities in relation to the signing	cyfrifon;	

No.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
	of accounts;	(b) cyfrifoldebau am briodoldeb a rheoleidd- dra cyllid y Comisiynydd;	
	(b) responsibilities for the propriety and regularity of the finances of the Commissioner;	(c) cyfrifoldeb am ddarbodaeth, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd wrth	
	 (c) responsibilities for the economy, efficiency and effectiveness with which the resources of the Commissioner are used. 	ddefnyddio adnoddau'r Comisiynydd. (4) Mae'r cyfrifoldebau y caniateir eu pennu o dan y paragraff hwn yn cynnwys cyfrifoldebau sy'n ddyledus i'r canlynol—	
	(4) The responsibilities that may be specified under this paragraph include responsibilities owed to—	(a) y Cynulliad Cenedlaethol, Gweinidogion Cymru neu Bwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus y Cynulliad Cenedlaethol;	
	(a) the National Assembly, the Welsh Ministers or the Public Accounts	(b) Tŷ'r Cyffredin neu Bwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus y Tŷ hwnnw.	
	Committee of the National Assembly; (b) the House of Commons or the Committee of Public Accounts of that House.	(5) Os gofynnir iddo wneud hynny gan Bwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus Tŷ'r Cyffredin ("Pwyllgor Tŷ'r Cyffredin"), caiff Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus y Cynulliad Cenedlaethol—	
	(5) If requested to do so by the Committee of Public Accounts of the House of Commons	(a) cymryd tystiolaeth gan y swyddog cyfrifyddu ar ran Pwyllgor Tŷ'r Cyffredin,	
	("the Commons Committee"), the Public Accounts Committee of the National Assembly may—	(b) cyflwyno adroddiad i Bwyllgor Tŷ'r Cyffredin ar y dystiolaeth a gymerwyd, ac	
	(a) take evidence on behalf of the Commons Committee from the accounting office;	(c) trosglwyddo'r dystiolaeth a gymerwyd i Bwyllgor Tŷ'r Cyffredin.	
	(b) report to the Commons Committee on the evidence taken; and	(6) Mae adran 13 o Ddeddf Archwilio Cenedlaethol 1983 (p44) (dehongli cyfeiriadau at Bwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus	
	(c) transmit to the Commons Committee the evidence taken.	Tŷ'r Cyffredin) yn gymwys at ddibenion y paragraff hwn yn yr un modd ag y mae'n	

No.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
	(6) Section 13 of the National Audit Act 1983 (c44) (interpretation of references to the House of Commons Committee of Public Accounts) applies for the purposes of this paragraph as it applies for the purposes of that Act.'.	gymwys at ddibenion y Ddeddf honno.'.	
20	Schedule 2, page 37, after line 5, insert—	Atodlen 2, tudalen 37, ar ôl Ilinell 5, mewnosoder—	The purpose of this amendment is to insert
	'Accounts	'Cyfrifon	requirements that the Commissioner for Future Generations keeps proper accounting records.
	[] (1) The Commissioner must—	[] (1) Rhaid i'r Comisiynydd—	The effect of this amendment is that the
	(a) keep proper accounting records;	(a) cadw cofnodion cyfrifyddu priodol;	Commissioner, as accounting officer, will have to
	(b) prepare accounts in respect of each financial year in accordance with directions given, with the consent of the Treasury, by the Welsh Ministers.	(b) Ilunio cyfrifon mewn cysylltiad â phob blwyddyn ariannol yn unol â chyfarwyddydau a roddir, gyda chydsyniad y Trysorlys, gan Weinidogion	keep proper accounting records and prepare accounts in respect of each financial year in accordance with directions given by the Welsh Ministers.
	(2) The directions that the Welsh Ministers may give under this paragraph include directions as to—(a) the information to be contained in the	Cymru. (2) Mae'r cyfarwyddydau y caiff Gweinidogion Cymru eu rhoi o dan y paragraff hwn yn cynnwys cyfarwyddydau o ran—	
	accounts and the manner in which the accounts are to be presented;	(a) yr wybodaeth sydd i'w chynnwys yn y cyfrifon a'r modd y mae'r cyfrifon i gael eu	
	(b) the methods and principles in accordance with which the accounts are to be prepared;	cyflwyno; (b) y dulliau a'r egwyddorion y mae'r cyfrifon i gael eu llunio yn unol a hwy;	
	(c) any additional information that is to accompany the accounts.	(c) unrhyw wybodaeth ychwanegol sydd i fynd gyda'r cyfrifon.	
	(3) The Welsh Ministers may vary or revoke a direction they have given under this	(3) Caiff Gweinidogion Cymru amrywio neu ddirymu cyfarwyddyd y maent wedi ei roi o	

No.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
	paragraph.'.	dan y paragraff hwn.'.	
21	Schedule 3, page 40, line 25, after 'designates', insert '(but an elected mayor or executive leader of a local authority may only designate another member of the authority's executive)'.	Atodlen 3, tudalen 40, llinell 27, ar ôl 'ddynodi', mewnosoder '(ond ni chaiff maer etholedig neu arweinydd gweithredol awdurdod lleol ond ddynodi aelod arall o weithrediaeth yr awdurdod)'.	The purpose of this amendment is to insert a restriction that an elected mayor or executive leader of a local authority can only designate another member of the authority's executive.
			The effect of this amendment is that an elected mayor or executive leader of a local authority can only designate another member of the authority's executive to attend a public services board on behalf of a local authority. This enables the authority to avoid a potential conflict with the local authority's overview and scrutiny committee functions.
22	Schedule 4, page 45, after line 4, insert— 'Gender-based Violence, Domestic Abuse and Sexual Violence (Wales) Act 2015 (anaw x) 33 In section 5 of the Gender-based Violence, Domestic Abuse and Sexual Violence (Wales) Act 2015 (publication and review of local strategies), after subsection 5 insert— "(5A) A local strategy or revised strategy may be published by including it within a local well-being plan published under section 37 or 43(5)	Atodlen 4, tudalen 45, ar ôl llinell 4, mewnosoder— 'Deddf Trais ar sail Rhywedd, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru) 2015 (dccc x) 33 Yn adran 5 o Ddeddf Trais ar sail Rhywedd, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru) 2015 (cyhoeddi ac adolygu strategaethau lleol), ar ôl is-adran (5) mewnosoder— "(5A) Caniateir cyhoeddi strategaeth leol neu strategaeth ddiwygiedig drwy ei chynnwys o fewn cynllun llesiant lleol a gyhoeddir o dan adran 37 neu	The purpose of this amendment is amend the Gender Based Violence, Domestic Abuse and Sexual Violence (Wales) Bill so that the local strategies provided for under that Bill can be published by including it within a local well- being plan, by a public services board of which both the local authority and the Local Health Board is a member. The effect of this amendment is to permit local authorities and Local Health Boards to publish their local strategies provided for under the Gender Based Violence, Domestic Abuse and Sexual Violence (Wales) Bill within a local well-
	of the Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015 (anaw 0) by a public services board of which both the local authority and	43(5) o Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 (dccc 0) gan fwrdd gwasanaethau cyhoeddus y mae'r	being plan by a public services board of which both the local authority and the Local Health Board is a member

No.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
	the Local Health Board is a member.".'.	awdurdod lleol a'r Bwrdd lechyd Lleol ill dau yn aelodau ohono.".'.	